

中国连环画
经典故事系列

静静的顿河 [一]



连环画出版社

[前苏联] 肖洛霍夫 原著

金 人
翻译

沈治平

韩幼文

改编

黄云松 张昌洵 付东黎

绘画

静静的顿河(一)



哈 姆 莱 特

[英] 莎士比亚 原著

翻译: 朱生豪 改编: 马方方

绘画: 朱植人 魏新燕 朱 健

策划: 何玉麟

责任编辑: 刘 泽 段小白

责任印制: 刘建春

出版: 连环画出版社

发行: 连环画出版社 邮编: 100735

社址: 北京东城区北总布胡同 32 号

编辑部电话: 010-56692135

发行部电话: 010-56692193

邮购部电话: 010-65229381

开本: 787毫米×1092毫米 1/50

总印张: 56.64

印数: 1~3000

版次: 2016年2月第1版

印次: 2016年2月第1次

印刷: 廊坊市团结印刷有限公司

ISBN978-7-5056-3117-5

总定价: 280.00元 (全套二十册)

ISBN 978-7-5056-3117-5



9 787505 631175 >

葛利高里一家住在俄罗斯顿河的鞑靼村。葛利高里虽然和娜塔莉亚结了婚，但却深深地爱着邻居司契潘的妻子阿克西妮亚。1914年，爆发了第一次世界大战。战争使他和亲人分别了很久，但当他负伤回家探亲时，久别重逢的欢乐又变成了心灵上的巨大伤痛。

内容说明

启事：因事隔久远，很遗憾与部分作者失去联系，望此部分作者与我社联系。社址、电话见封底。



1

五月的一天，鞑靼村又有三十名哥萨克去入营参加军事训练了。葛利高里的哥哥彼得罗和阿克西妮亚的丈夫司契潘也在其中。



2

第二天，葛利高里替代哥哥骑马去顿河边饮水。他远远看见阿克西妮亚挑着水桶，从山坡上走下来，便忙挽起缰绳纵马疾驰过去。



3

等阿克西妮亚汲满了两桶水，葛利高里缠住她不放，说了一大堆热情洋溢的话。“别胡闹，躲开！有人来啦！叫他们看见……”说完，阿克西妮亚赶紧绕过马去，连头也不回地匆匆挑着水走了。



4

这天晚上，阿克西妮亚失眠了。她想起自己这些年来的经历：司契潘是从沙漠上，从顿河左岸的杜布洛甫克村把她娶来的。那时她才十七岁。



5

在新婚后的第二天一早，严厉的婆婆就叫醒了阿克西妮亚，把她领到厨房里说：“我亲爱的儿媳妇，我们娶你来不是叫你享福和睡懒觉的。先去挤牛奶，然后做饭，还有一堆衣服该洗了。”



6

也就是在这一天，司契潘在仓房里有计划地凶狠地把年轻的妻子打了一顿。他专向她的肚子上、胸膛上、脊背上打，为的是不让别人看出来。



7

司契潘给了年轻妻子一顿下马威之后，白天和人打牌、抽烟、胡扯，晚上跑到村外去喝酒、放荡。几乎每天夜里都要出去，而把阿克西妮亚关闭在仓房里或者内室里。



一年半之后，阿克西妮亚的婆婆以及刚生下来不久的孩子，相继去世了。这几年的生活对于她来讲，除了沉重的劳作之外，几乎没有什么乐趣，更不用说爱情了。



- 9 如今，葛利高里倔强而满怀希望地追求着她，这使她感到害怕。她理智上觉得不该这样，但又不知不觉地在注意着自己的穿着打扮。这种不可压抑的感情，使她觉得仿佛走在即将解冻的顿河上，令人心惊胆战。



但是葛利高里的魅力是那样强烈。第二天，雷电交加，咆哮的顿河把波浪推送到岸边。潘苔莱带着儿子葛利高里及女儿，也顺便叫上了阿克西妮亚。阿克西妮亚立刻扛上渔网，跟着潘苔莱一家向一条小河跑去。



11

他们俩人一组地在河里下网。一个浪头打来，葛利高里滑倒了，他挣扎着站稳脚跟，开口就问：“阿克西妮亚，你还活着吗？”“吓死我啦！”阿克西妮亚向葛利高里靠去，心有余悸地说，“我以为你淹死了呢。我可冻坏啦！”



12

他俩奋力拉起渔网，把胜利品装进口袋里。为了暖和一下身子，葛利高里拉着阿克西妮亚，顺着沙滩奔跑起来，并且说：“前面有一个草堆，去那儿躲躲风……”



13

他俩哆嗦着钻进了干草堆里。“你头发上的气味真叫人心醉……”葛利高里说着，想俯下身去吻阿克西妮亚。阿克西妮亚慌乱地推他，压低声音说：“别这样，我可要嚷啦……”